

VOLTCRAFT®

BEDIENUNGSANLEITUNG



SMP-125 USB KFZ-NETBOOK-WANDLER

Best.-Nr. 51 26 61

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt dient zur Spannungsversorgung von USB-Geräten und anderen elektrischen Geräten wie zum Beispiel Laptops oder Netbooks, für die elf verschiedene Ausgangsspannungen zur Auswahl stehen. Die Stromaufnahme des angeschlossenen Verbrauchers darf die maximale Ausgangsleistung des Produkts nicht übersteigen. Die Spannungsversorgung des Produkts erfolgt über die Zigarettenanzünderbuchse eines Kraftfahrzeugs (12 - 13,8 V/DC, Plus-Pol innen). Das Produkt verfügt über einen Kurzschluss- und Überladungsschutz. Ein Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen ist nicht zulässig. Widrige Umgebungsbedingungen sind:

- Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
- Staub und brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel

Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

2. LIEFERUMFANG

- KFZ-Netbook-Wandler
- 9 x Niederspannungsstecker
- Schlüssel für Spannungseinstellung
- Bedienungsanleitung

3. SICHERHEITSHINWEISE



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie. Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein.
- Beachten Sie die Polarität und Höhe der Ausgangsspannung. Falsche Polarität oder zu hohe Spannung führen zur Zerstörung des angeschlossenen Verbrauchers.
- Achten Sie beim Betreiben des Geräts darauf, dass eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Decken Sie das Produkt nicht ab. Stellen Sie das Gerät niemals auf eine Tischdecke oder einen Teppich! Platzieren Sie das Gerät auf einer festen, feuersicheren Unterlage.
- Das Gerät sollte nicht sofort nach einem Wechsel von kalter zu warmer Umgebung angeschlossen werden. Kondenswasser könnte zu Schäden am Gerät führen. Warten Sie, bis sich das Gerät der neuen Umgebungstemperatur angepasst hat.
- Stellen Sie sicher, dass der Adapterausgang nicht kurzgeschlossen wird.
- Sollten Sie Grund zu der Annahme haben, dass der sichere Betrieb nicht länger gewährleistet ist, schalten Sie das Gerät aus, und sichern Sie es gegen unbeabsichtigtes Einschalten. Unter folgenden Bedingungen ist der sichere Betrieb nicht länger gewährleistet:
 - das Produkt zeigt sichtbare Beschädigungen,
 - das Produkt wurde über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert,
 - das Produkt funktioniert nicht mehr, oder
 - das Produkt wurde während des Transports schweren Belastungen ausgesetzt.

Sonstiges

- Eine Reparatur des Geräts darf nur durch eine Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt erfolgen.
- Sollten Sie noch Fragen zum Umgang mit dem Gerät haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, steht Ihnen unser Technischer Support unter folgender Anschrift und Telefonnummer zur Verfügung: Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Deutschland, Tel.: 0180 / 586 582 7

4. INBETRIEBNAHME

Anschluss eines elektrischen Verbrauchers

- Trennen Sie das Netzteil immer von der Zigarettenanzünderbuchse, bevor Sie den Niederspannungsstecker wechseln oder die Ausgangsspannung verstellen.
- Die Ausgangsspannung des Netzteils muss mit der Eingangsspannung des elektrischen Verbrauchers übereinstimmen.

- Stellen Sie die gewünschte Ausgangsspannung am Spannungs-Wahlschalter mit dem Schlüssel zur Spannungseinstellung ein. Achten Sie bei der Einstellung immer darauf, dass der Pfeil exakt auf die entsprechende Spannungsmarkierung zeigt.
- Wählen Sie einen der neun Niederspannungsstecker, der zur Eingangsbuchse und zur Polarität des elektrischen Verbrauchers passt (siehe Tabelle).
- Verbinden Sie den Stecker mit dem Anschluss am Ende des Ausgangskabels. Aus Sicherheitsgründen ist eine Verpolung des Ausgangssteckers nicht möglich. Der innere Kontakt ist positiv („+“), der äußere Kontakt ist negativ („-“).

- Verbinden Sie den Niederspannungsstecker mit dem ausgeschalteten Verbraucher.
- Verbinden Sie den KFZ-Adapter mit einer Zigarettenanzünderbuchse eines Kraftfahrzeugs (12 - 13,8 V/DC, Plus-Pol innen). Die LED auf der Oberseite des Netzteils signalisiert die Betriebsbereitschaft.
- Stellen Sie das Netzteil auf eine feste, schwer entflammare Unterlage und stellen Sie sicher, dass das Netzteil ausreichend belüftet wird.
- Schalten Sie nun den angeschlossenen Verbraucher ein. Falls dieser nicht korrekt funktioniert, schalten Sie ihn sofort aus und trennen Sie ihn vom Netzteil.
- Trennen Sie das Netzteil von der Steckdose, sobald Sie es nicht benutzen.

Anschluss eines USB-Verbrauchers

- Verbinden Sie das ausgeschaltete USB-Gerät mit dem USB-Anschluss des Netzteils.
- Verbinden Sie den KFZ-Adapter mit einer Zigarettenanzünderbuchse eines Kraftfahrzeugs (12 - 13,8 V/DC, Plus-Pol innen). Die LED auf der Oberseite des Netzteils signalisiert die Betriebsbereitschaft.
- Stellen Sie das Netzteil auf eine feste, schwer entflammare Unterlage und stellen Sie sicher, dass das Netzteil ausreichend belüftet wird.
- Schalten Sie nun das angeschlossene USB-Gerät ein. Falls dieses nicht korrekt funktioniert, schalten Sie es sofort aus und trennen Sie es vom Netzteil.
- Trennen Sie das Netzteil von der Steckdose, sobald Sie es nicht benutzen.

USB-Geräte und andere elektrische Verbraucher können parallel betrieben werden. Achten Sie jedoch darauf, dass die Leistungsaufnahme der angeschlossenen Geräte die gesamte Ausgangsleistung des Netzteils nicht übersteigt.

5. SICHERUNG WECHSELN

Falls die LED nicht leuchtet, muss die Sicherung ersetzt werden. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Halten Sie den KFZ-Adapter mit dem schmalen Ende nach oben und entnehmen Sie den schwarzen Verschlussring, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entnehmen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie diese durch eine neue Sicherung gleichen Typs (5A250V).
- Schrauben Sie den schwarzen Verschlussring wieder auf den KFZ-Adapter.

Sicherungen werden von der Garantie nicht gedeckt.

6. ENTSORGUNG

Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

7. TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	12 - 13,8 V/DC
Ausgangsspannung/-strom:	5 V/DC, 1000 mA (USB) 15 / 16 / 17 / 18 / 18,5 / 19 / 19,5 / 20 V/DC, 6000 mA 21 / 22 / 24 V/DC, 5000 mA
Max. Ausgangsleistung:	125 W
Sicherung:	5A250V
Kabellänge:	0,4 m (Eingangskabel) 1,5 m (Ausgangskabel)
Betriebstemperatur:	0 °C bis +35 °C, 10 % bis 85 % rF
Lagertemperatur:	-10 °C bis +55 °C, 5 % bis 95 % rF
Abmessungen (B x H x T):	58 x 36 x 110 mm
Gewicht:	365 g

Niederspannungsstecker

Aufdruck	Stecker	Stecker-Ø (außen / innen)	Geeignet für
A		5,5 / 2,1 mm	IBM, Acer
C		4,75 / 1,7 mm	Compaq, Asus
D		6,3 / 3 mm	Toshiba
E		6,5 / 1,4 mm	Fujitsu, Panasonic, Sony
G		5 / 1 mm	Samsung
H		5,5 / 1,9 mm	Acer
P		5,5 / 2,5 mm	Acer, Compaq, Dell, Gateway, HP, Toshiba, Winbook, IBM
Q		7,4 / 0,6 mm	Compaq
R		5,5 / 1,7 mm	Acer Aspire One

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/ 586 582 7. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2010 by Voltcraft®. *02_06/10_02-SB



OPERATING INSTRUCTIONS



SMP-125

USB CAR CONVERTOR FOR NETBOOKS

Best.-Nr. 51 26 61

1. INTENDED USE

This product is designed to supply USB devices and other electric devices such as laptops or netbooks with power, providing eleven different output voltages to select from. The connected load's current consumption must not exceed the maximum output rating of the product. Power is supplied via the cigarette lighter socket of a vehicle (12 – 13.8 V/DC, positive pole inside). The product features both short-circuit and overload protection. Operation is not permitted under unfavourable ambient conditions. Unfavourable ambient conditions include:

- excessive dampness or humidity
- dust and combustible gases, vapours or solvents

This product fulfils European and national requirements related to electromagnetic compatibility (EMC). CE conformity has been verified and the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

2. CONTENT OF DELIVERY

- Car convertor
- 9 x Low-voltage plugs
- Voltage setting key
- Operating instructions

3. SAFETY INSTRUCTIONS



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty/ guarantee will then expire! The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

Persons / Product

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children!
- When used in conjunction with other devices, observe the operating instructions and safety notices of connected devices.
- The product must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The product must not be exposed it to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration, or dampness.
- Make sure to observe the polarity and magnitude of the output voltage. Incorrect polarity or excessive voltage input leads to the destruction of the connected electrical appliance.
- Sufficient ventilation is essential when operating the product. Do not cover the product. Never place the product on a table cloth or on a carpet! Place it on a hard, flame resistant base.
- The product should not be used immediately after it has been brought from an area of cold temperature to an area of warm temperature. Condensed water might destroy the product. Wait until the product adapts to the new ambient temperature before use.
- Make sure that the output of the power adapter is not short-circuited.
- If there is reason to believe that safe operation is no longer possible, put the device out of operation and secure it against unintended operation. Safe operation is no longer possible if:
 - the product shows visible damages,
 - the product was stored under unfavourable conditions for a long period of time,
 - the product no longer works and
 - the product was subject to considerable transport stress.

Miscellaneous

- Repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If you have queries about handling the device, that are not answered in this operating instruction, our technical support is available under the following address and telephone number: Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Germany, phone 0180 / 586 582 7

4. OPERATION

Connecting an electric load



- Disconnect the power supply unit from the cigarette lighter socket before replacing the low-voltage plug or resetting the output voltage.
- The power supply unit's output voltage must match the input voltage of the electric consumer.

- Set the required output voltage with the voltage selection switch, using the voltage setting key. When making settings always be sure the arrow points accurately to the respective voltage marking.
- Select one of the nine low-voltage plugs matching the input socket and polarity of the electric consumer (see table).
- Connect the plug to the connector at the end of the output cable. Voltage reversal of the output plug is not possible for security reasons. The inner contact is positive (+), the outer negative (-).
- Connect the low-voltage plug to the switched-off consumer.
- Connect the car adaptor to the cigarette lighter socket of a vehicle (12 – 13.8 V/DC, positive pole inside). The LED on the top of the power supply unit indicates operational readiness.
- Put the power supply unit onto a solid, flame-retardant surface and ensure that the power supply unit is sufficiently ventilated.
- Now switch the connected consumer on. If it does not function properly, switch it off immediately and disconnect it from the power supply unit.
- Remove the power supply unit from the mains when it is no longer in use.

Connecting a USB load

- Connect the switched-off USB device to the power supply unit's USB port.
- Connect the car adaptor to the cigarette lighter socket of a vehicle (12 – 13.8 V/DC, positive pole inside). The LED on the top of the power supply unit indicates operational readiness.
- Put the power supply unit onto a solid, flame-retardant surface and ensure that the power supply unit is sufficiently ventilated.
- Now switch the connected USB device on. If it does not function properly, switch it off immediately and disconnect it from the power supply unit.
- Remove the power supply unit from the mains when it is no longer in use.

USB devices and other electric loads can be operated in parallel. However, make sure that the power input of the connected devices does not exceed the power supply unit's total power output.

5. REPLACING THE FUSE

If the LED does not light up, the fuse needs replacing. For this, proceed as follows:

- Hold the car adaptor with the thin end upwards and remove the black locking ring by turning it counter-clockwise.
- Remove the defective fuse and replace it with a new fuse of the same type (5A250V).
- Then screw the black locking ring again onto the car adaptor.

Fuses replacements are not covered by the warranty.

6. DISPOSAL



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

7. TECHNICAL DATA

Operating voltage:	12 - 13.8 V/DC
Output voltage / current:	5 V/DC, 1000 mA (USB) 15 / 16 / 17 / 18 / 18.5 / 19 / 19.5 / 20 V/DC, 6000 mA 21 / 22 / 24 V/DC, 5000 mA
Max. output power:	125 W
Fuse:	5A250V
Cable length:	0.4 m (input cable) 1.5 m (output cable)
Operating temperature:	0 °C to +35 °C, 10 % to 85 % RH
Storage temperature:	-10 °C to +55 °C, 5 % to 95 % RH
Dimensions (W x H x D):	58 x 36 x 110 mm
Weight:	365 g

Low-voltage plugs

Imprint	Plug	Plug Ø (outer / inner)	Suitable for
A		5.5 / 2.1 mm	IBM, Acer
C		4.75 / 1.7 mm	Compaq, Asus
D		6.3 / 3 mm	Toshiba
E		6.5 / 1.4 mm	Fujitsu, Panasonic, Sony
G		5 / 1 mm	Samsung
H		5.5 / 1.9 mm	Acer
P		5.5 / 2.5 mm	Acer, Compaq, Dell, Gateway, HP, Toshiba, Winbook, IBM
Q		7.4 / 0.6 mm	Compaq
R		5.5 / 1.7 mm	Acer Aspire One

These operating instructions are published by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/ Germany, Phone +49 180 586 582 7. All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.
© Copyright 2010 by Voltcraft®. *02_06/10_02-SB



VOLTCRAFT

F MODE D'EMPLOI

CE
Version 06/10

SMP-125 USB CONVERTISSEUR DE VOITURE POUR DES MINIPORTATIFS

Best.-Nr. 51 26 61

1. UTILISATION PRÉVUE

Ce produit a été conçu pour alimenter en courant des appareils USB et d'autres appareils électriques tels que des ordinateurs portables ou miniportatifs et fournit onze tensions de sorties différentes et sélectionnables. La consommation en courant de la charge connectée ne doit pas dépasser la puissance nominale maximale du produit. Le courant est fourni par la prise de l'allume-cigare du véhicule (12 – 13,8 V/DC, pôle plus à l'intérieur). Le produit est protégé contre les courts-circuits et les surcharges. Le fonctionnement dans des conditions ambiantes défavorables est interdit. Les conditions ambiantes défavorables sont :

- présence de liquides ou humidité de l'air trop élevée
- poussière et gaz inflammables, vapeurs ou solvants

Ce produit respecte les conditions européennes et nationales relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM). Cette conformité a été vérifiée, et les déclarations et documents en rapport ont été déposés chez le fabricant.

La conversion et/ou la modification non autorisées de l'appareil ne sont pas permises pour des raisons de sécurité et d'approbation (CE). Tout usage autre que celui décrit ci-dessus est interdit, peut endommager le produit et poser des risques tels que courts-circuits, incendies, chocs électriques, etc. Prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver à titre de référence.

2. CONTENU D'EMBALLAGE

- Convertisseur de voiture
- 9 x prises basse tension
- Clé de réglage
- Mode d'emploi

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!

Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants!
- Si vous raccordez ce produit à d'autres appareils, consultez le mode d'emploi et les consignes de sécurité de ces autres appareils.
- Ne soumettez pas ce produit à de fortes contraintes mécaniques.
- Ce produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil ou à d'intenses vibrations.
- Respectez impérativement la polarité et la hauteur de la tension de sortie. Une polarité inexacte ou une tension excessive détruit l'appareil électrique branché.
- Les emploi d'mode des appareils connectés doivent également être respectées avant de raccorder et de faire fonctionner le produit.
- Lorsque le produit est utilisé, il est primordial de ménager suffisamment d'aération. Ne pas le recouvrir. Ne jamais le placer sur une nappe ou sur un tapis ! Le placer sur une surface dure et ignifuge.
- Ne pas utiliser le produit immédiatement après l'avoir passé d'une zone froide à une zone chaude. De l'eau de condensation risque de détruire le produit. Attendre que le produit se soit adapté à la nouvelle température ambiante avant utilisation.
- Vérifier que la sortie de l'adaptateur de courant n'a pas été court-circuitée.
- Si un fonctionnement sûr ne semble plus être garanti, mettre l'appareil hors service et le sécuriser contre tout fonctionnement non intentionnel. Un fonctionnement sûr n'est plus garanti si :
 - le produit présente des dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus,
 - le produit a été stocké dans des conditions défavorables pour une longue période de temps,
 - le produit a été soumis à de grandes contraintes de transport.

Divers

- La réparations ou de réglages ne peuvent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- L'appareil de mesure pour lesquelles vous ne trouvez pas de réponses dans le présent mode d'emploi, nos support technique se tient volontiers à votre disposition à l'adresse et au numéro de téléphone suivants : Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tél. 0180/586 582 7.

4. MISE EN SERVICE

Connexion d'une charge électrique

- Déconnecter le bloc d'alimentation de la prise de l'allume-cigare avant de remplacer la prise basse tension ou de changer la tension de sortie.
- La tension de sortie du bloc d'alimentation doit correspondre à la tension d'entrée de la charge raccordée.

- Régler la tension de sortie requise à l'aide du commutateur de sélection de tension en utilisant le commutateur de réglage de la tension. Veillez lors du réglage à ce que la flèche indique exactement le marquage de tension correspondant.
- Sélectionner l'une des neuf prises basse tension correspondant à la prise d'entrée et à la polarité de la charge raccordée (voir tableau).
- Brancher la prise dans le connecteur situé à l'extrémité du câble de sortie. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible d'invertir la tension de la prise de sortie. Le contact interne est positif (+), le contact externe est négatif (-).

- Connecter la prise basse tension à la charge connectée éteinte.
- Connecter l'adaptateur de voiture à la prise de l'allume-cigare du véhicule (12 – 13,8 V/DC, pôle plus à l'intérieur). La DEL sur le bloc d'alimentation indique que l'appareil est prêt à être utilisé.
- Placer le bloc d'alimentation sur une surface solide et ignifuge et vérifier que le bloc d'alimentation est bien ventilé.
- Allumer maintenant la charge connectée. Si elle ne fonctionne pas correctement, l'éteindre immédiatement et la déconnecter du bloc d'alimentation.
- Déconnecter le bloc d'alimentation de la prise secteur quand vous avez fini de l'utiliser.

Connexion d'une charge USB

- Connecter l'appareil USB éteint au port USB du bloc d'alimentation.
- Connecter l'adaptateur de voiture à la prise de l'allume-cigare du véhicule (12 – 13,8 V/DC, pôle plus à l'intérieur). La DEL sur le bloc d'alimentation indique que l'appareil est prêt à être utilisé.
- Placer le bloc d'alimentation sur une surface solide et ignifuge et vérifier que le bloc d'alimentation est bien ventilé.
- Puis allumer l'appareil USB connecté. S'il ne fonctionne pas correctement, l'éteindre immédiatement et le déconnecter du bloc d'alimentatn.
- Déconnecter le bloc d'alimentation de la prise secteur quand vous avez fini de l'utiliser.

→ *Les appareils USB et les autres charges électriques peuvent être utilisés en parallèle. Vérifier toutefois que la puissance d'entrée des appareils connectés ne dépasse pas la puissance nominale totale du bloc d'alimentation.*

5. REMPLACEMENT DU FUSIBLE

Si la DEL ne s'allume pas, le fusible doit être remplacé. Pour remplacer le fusible, procéder comme indiqué ci-après :

- Tenir l'adaptateur de voiture avec l'extrémité fine vers le haut et dévisser le couvercle rond en le tournant dans le sens anti-horaire.
- Retirer le fusible défectueux et le remplacer par un nouveau fusible du même type (5A250V).
- Revisser le couvercle rond sur l'adaptateur de voiture.

→ *Le remplacement des fusibles n'est pas couvert par la garantie.*

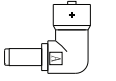

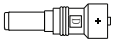





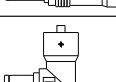
6. ELIMINATION DES DÉCHETS



Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de service :	12 - 13,8 V/DC
Tension / courant de sortie :	5 V/DC, 1000 mA (USB) 15 / 16 / 17 / 18 / 18,5 / 19 / 19,5 / 20 V/DC, 6000 mA 21 / 22 / 24 V/DC, 5000 mA
Puissance de sortie maxi :	125 W
Fusible :	5A250V
Longueur du câble :	0,4 m (câble d'entrée) 1,5 m (câble de sortie)
Température de service :	0 °C à +35 °C, 10 % à 85 % humidité relative
Température de stockage :	-10 °C à +55 °C, 5 % à 95 % humidité relative
Dimensions (L x H x P) :	58 x 36 x 110 mm
Poids :	365 g

Notice	Prise	Ø de la prise (extérieur / intérieur)	Convient à
A		5,5 / 2,1 mm	IBM, Acer
C		4,75 / 1,7 mm	Compaq, Asus
D		6,3 / 3 mm	Toshiba
E		6,5 / 1,4 mm	Fujitsu, Panasonic, Sony
G		5 / 1 mm	Samsung
H		5,5 / 1,9 mm	Acer
P		5,5 / 2,5 mm	Acer, Compaq, Dell, Gateway, HP, Toshiba, Winbook, IBM
Q		7,4 / 0,6 mm	Compaq
R		5,5 / 1,7 mm	Acer Aspire One

<p>Cette notice est une publication de la société Voltcraft®. Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180 586 582 7. Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable. © Copyright 2010 par Voltcraft®.</p>	*02_06/10_02-SB
---	-----------------



VOLTCRAFT

NL GEBRUIKSAANWIJZING

CE
Version 06/10

SMP-125 USB AUTO-NETBOOK-CONVERTER

Best.-Nr. 51 26 61

1. BEDOELD GEBRUIK

Dit product is ontworpen om USB-apparaten en andere elektrische apparaten zoals laptops of netbooks te voorzien van stroom, waarbij een keuze gemaakt kan worden uit elf verschillende outputvoltages. De stroomconsumptie van het aangesloten apparaat mag de maximum outputklasse van het product niet overschrijden. De hoofdstroom wordt via de sigarettenaansteker van het voertuig (12 – 13,8 V/DC, positieve pool binnenin). Het product is voorzien van bescherming tegen kortsluiting en overbelasting. Gebruik onder ongunstige omstandigheden is niet toegestaan. Ongunstige omstandigheden zijn:

- vocht of een te hoge luchtvochtigheid
- stof en brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen

Dit product voldoet aan de Europese en nationale eisen betreffende elektromagnetische compatibiliteit (EMC). De CE-conformiteit werd gecontroleerd en de betreffende verklaringen en documenten werden neergelegd bij de fabrikant.

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan om veiligheids- en keuringsredenen (CE). Een andere toepassing dan hierboven beschreven, is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing grondig en bewaar deze voor raadpleging in de toekomst.

2. LEVERINGSOMVANG

- Auto-netbook-converter
- 9 x lage voltage stekkers
- Stelsleutel
- Gebruiksaanwijzing

3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

Personen / Product

- Het product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden!
- Indien gebruikt met andere toestellen, volg dan de bedieningsinstructie en veiligheidsnotities van het aangesloten toestel.
- Het product mag niet onderworpen worden aan zware mechanische druk.
- Het product mag niet blootgesteld worden aan extreme temperaturen, rechtstreeks zonlicht, intense trillingen of vocht.
- Controleer de polariteit en de hoogte van de uitgangsspanning. Een verkeerde polariteit of overspanning leidt tot beschadiging van het aangesloten elektrische apparaat.
- De gebruiksaanwijzing van andere aan te sluiten onderdelen moet ook in acht worden genomen, voordat deze worden aangesloten worden op de houder en worden gebruikt.
- Voldoende ventilatie is noodzakelijk bij het het gebruik van het product. Dek het product niet af. Plaats het product nooit op een tafelkleed of tapijt! Plaats het op een harde, brandwerende basis.
- Het product mag niet direct in gebruik worden genomen nadat het van een koude naar een warme omgeving is gebracht. Condens kan het product beschadigen. Wacht tot het product is geacclimatiseerd voor gebruik.
- Let er op dat de uitgang van de omvormer niet is kortgesloten.
- Indien er redenen zijn om aan te nemen dat het niet langer mogelijk is om het apparaat veilig te gebruiken, dient het apparaat buiten gebruik te worden gesteld en beveiligd te worden tegen ongewenst gebruik. Veilig gebruik is niet langer mogelijk wanneer:
 - het product zichtbare beschadigingen vertoont,
 - het product niet meer werkt,
 - het product voor een langere periode in ongunstige omstandigheden is opgeslagen,
 - het product onderhevig is geweest aan aanzienlijke transport stress.

Diversen

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een vakman/gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen over het omgaan met het product, die niet beantwoord worden in deze gebruiksaanwijzing, is onze afdeling technische ondersteuning bereikbaar op het volgende adres en telefoonnummer: Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Duitsland, telefoon 0180/586 582 7

4. INGEBRUIKNAME

Aansluiten van een elektrisch apparaat

- Ontkoppel de voedingseenheid van het sigarettenaansteker voordat u de lage voltage stekker vervangt of voordat u de uitgangsspanning reset.
- De uitgangsspanning van de voedingseenheid moet overeenkomen met de ingangsspanning van het aangesloten apparaat.

- Stel met de voltageschakelaar de vereiste uitgangsspanning in met gebruik van de voltage instelsleutel. Let er bij de instelling altijd op dat de pijl precies op de betreffende spanningsmarkering wijst.
- Selecteer één van de negen lage voltage stekkers die overeenkomt met het input contactpunt en met de juiste polariteit van het aan te sluiten apparaat (zie tabel).
- Verbind de stekker met de connector aan het einde van de outputkabel. Voltage omkering van de outputstekker is vanwege de veiligheid niet mogelijk. Het binnenste contactpunt is positief (+), het buitenste negatief (-).
- Verbind de lage voltage stekker met het uitgeschakelde apparaat.
- Verbind de hoofdstekker met een sigarettenaansteker van het voertuig (12 – 13,8 V/DC, positieve pool binnenin). De LED op de bovenkant van de voedingseenheid laat zien dat het klaar voor bedrijf is.

- Plaats de voedingseenheid op een stevig, vlamvertragend oppervlak en zorg ervoor dat de voedingseenheid voldoende geventileerd wordt.
- Zet nu het aangesloten apparaat aan. Wanneer het niet juist werkt, schakel het dan onmiddellijk uit en ontkoppel het van de voedingseenheid.
- Ontkoppel de voedingseenheid van het hoofdstopcontact wanneer het niet gebruikt wordt.

Aansluiten van een USB-apparaat

- Verbind het uitgeschakelde USB-apparaat met de USB-poort van de voedingseenheid.
- Verbind de hoofdstekker met een sigarettenaansteker van het voertuig (12 – 13,8 V/DC, positieve pool binnenin). De LED op de bovenkant van de voedingseenheid laat zien dat het klaar voor bedrijf is.
- Plaats de voedingseenheid op een stevig, vlamvertragend oppervlak en zorg ervoor dat de voedingseenheid voldoende geventileerd wordt.
- Zet het aangesloten USB-apparaat nu aan. Wanneer het niet juist werkt, schakel het dan onmiddellijk uit en ontkoppel het van de voedingseenheid.
- Ontkoppel de voedingseenheid van het hoofdstopcontact wanneer het niet gebruikt wordt.

→ *USB-apparaten en andere elektrische apparaten kunnen parallel worden aangesloten. Zorg er echter voor dat de stroominput van de aangesloten apparaten niet de totale stroomoutput van de voedingseenheid overschrijft.*

5. VERVANGEN VAN DE ZEKERING

Indien de LED niet gaat branden, dient de zekering te worden vervangen. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Houd de auto-adapter vast met het dunne uiteinde naar boven en maak de zwarte borgring los door deze tegen de klok in te draaien.
- Verwijder de kapotte zekering en vervang deze met een nieuwe zekering van hetzelfde type (5A250V).
- Schroef daarna de zwarte borgring weer vast op de auto-adapter.

→ *Het vervangen van zekeringen wordt niet gedekt door de garantie.*

6. VERWIJDERING

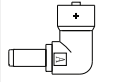
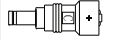
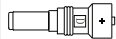





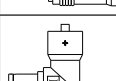


In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning:	12 - 13,8 V/DC
Uitgangsspanning/-stroom:	5 V/DC, 1000 mA (USB) 15 / 16 / 17 / 18 / 18,5 / 19 / 19,5 / 20 V/DC, 6000 mA 21 / 22 / 24 V/DC, 5000 mA
Max. uitgangsvermogen:	125 W
Zekering:	5A250V
Lengte kabel:	0,4 m (ingangskabel) 1,5 m (uitgangskabel)
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot +35 °C, 10 % tot 85 % relatieve vochtigheid
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot +55 °C, 5 % tot 95 % relatieve vochtigheid
Afmetingen (B x H x D):	58 x 36 x 110 mm
Gewicht:	365 g

Opdruk	Stekker	Stekker-Ø (buiten / binnen)	Geschikt voor
A		5,5 / 2,1 mm	IBM, Acer
C		4,75 / 1,7 mm	Compaq, Asus
D		6,3 / 3 mm	Toshiba
E		6,5 / 1,4 mm	Fujitsu, Panasonic, Sony
G		5 / 1 mm	Samsung
H		5,5 / 1,9 mm	Acer
P		5,5 / 2,5 mm	Acer, Compaq, Dell, Gateway, HP, Toshiba, Winbook, IBM
Q		7,4 / 0,6 mm	Compaq
R		5,5 / 1,7 mm	Acer Aspire One

<p>Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Voltcraft®. Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180 586 582 7. Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden. © Copyright 2010 bei Voltcraft®.</p>	*02_06/10_02-SB
--	-----------------